

INTERIORES ARQUITECTURA ARTE DESIGN :: INTERIORS ARCHITECTURE ART DESIGN

31_2010

ATTITUDE

© INTERIOR DESIGN

RARO
RARE



PORTUGAL CONT. 6,00€ · GERMANY 8,50€ · ITALY 8,50€ · FRANCE 8,50€ · BELGIUM 8,50€



Cama Wearing e panca Flynt revestida a pele Sensual, coberta de cama em tecido Taylor, manta em pele Shearling e mesa de cabeceira Harvey Night da Minotti.

Wearing bed and Flynt bench in Sensual leather, covered in Taylor fabric, Shearling hide bedspread and Harvey Night bedside table from Minotti.

RENATO MINOTTI



Minotti'09 Collection na IN A IN

Um estilo de vida intemporal

A timeless lifestyle

IN A IN: PORTO

Em Novembro passado, Renato Minotti deslocou-se ao Porto para apresentar a '09 Collection, cujo lançamento provocou um grande impacto na última edição da feira de Milão. O showroom da IN A IN, distribuidor oficial com quem a Minotti estabelece uma ligação estreita apresentou diversos ambientes com as últimas novidades, através de uma coleção complexa e sofisticada, em que se destacam os sofás, as consolas e as mesas 'Williams' num evento que teve como convidado especial a instituição de solidariedade Operação Nariz Vermelho. Identificada como um dos principais trendsetters do design contemporâneo, a Minotti celebra este ano uma posição privilegiada nos rankings mundiais. Em conversa com o rosto da prestigiada marca de mobiliário italiana percebemos a paixão por uma filosofia de vida única.

É a primeira vez que visita o Porto? Qual a sua opinião sobre a cidade?

\ Não, esta é a segunda vez. O Porto é uma cidade interessante, com uma agradável frente de mar, bons restaurantes, uma bela arquitectura, muitos arquitectos, artistas e intelectuais. >

Last November, Renato Minotti travelled to Oporto to present the '09 Collection, whose launch had an impressive impact on the last edition of the Milan fair. The IN A IN showroom, being the official distributor with which Minotti has established a close working relationship, presented a variety of settings revealing the latest developments, by a sophisticated and complex collection, at an event where the special guest was the charity Operação Nariz Vermelho. Minotti is considered to be one of the most important trendsetters in contemporary design, and this year celebrates an enviable position in the world design ranking. During our conversation with the face of the most prestigious Italian furniture brand it was easy to perceive a passion for a unique philosophy towards life.

Is this your first time in Oporto? What do you think of the city?

\ No, this is my second visit. Oporto is an interesting city with a very agreeable seafont, good restaurants, beautiful architecture, and lots of architects, artists and intellectuals. >>



Composição de sofás e mesa lacada 'Albers', poltrona 'Richards' e tapete 'Fluxus' tudo da Minotti.

Composition of sofas and 'Albers' lacquered table, 'Richards' armchair and 'Fluxus' carpet, all from Minotti.

Sofa e consola de apoio 'Williams' da Minotti, luminária de mesa 'Onion' de Verner Panton.

'Williams' sofa and sideboard from Minotti, 'Onion' table lamp by Verner Panton.



Esq.: camiseiro 'Harvey Night' lacado brilhante da Minotti. Dir.: 'Poltrona Suitcase' em pele 'Print Crocodile' da Minotti

Left: 'Harvey Night' high-shine lacquered chest of drawers from Minotti. Right: suitcase armchair in 'Print Crocodile' leather from Minotti



Qual a relação da Minotti com a IN A IN?

\ Estabelecemos esta parceria com a IN A IN, que é o nosso distribuidor oficial no Porto há cerca de sete anos. O Mário Azevedo e a Paula Ferreira Alves identificam-se com o nosso registo, pois não vendem mobiliário, mas decoração. Conhecem muito bem a Minotti e o seu conceito de lifestyle e esta postura é muito importante para o mercado.

A Minotti é uma empresa fundada no pós-guerra, em 1948 e actualmente, eu e o meu irmão Roberto pertencemos à segunda geração. Começamos a trabalhar na empresa em 1975 e passo a passo desenvolvemos a nossa gestão e o nosso conceito. Há quinze anos iniciamos a colaboração com o arquitecto Rodolfo Dordoni, que é o nosso Art Director e com quem começamos a construir esta filosofia hoje presente nas principais cidades em 65 países, onde o estilo Minotti está a crescer. Uma imagem que se traduz não na produção de mobiliário, mas de um conceito sofisticado baseado no design contemporâneo. No entanto, o que nos distingue dos nossos concorrentes é o Minotti Studio, um style office e um departamento criativo, onde 20 pessoas, entre designers gráficos, arquitectos e técnicos estudam e desenvolvem toda uma estratégia – do produto ao marketing – criando colecções completas que resultam num coordenado de cores, padrões e texturas para uma decoração impactante em toda a casa.

Como classifica a colecção '09 apresentada este ano?

\ Esta colecção resulta de uma série de preocupações associadas à actual situação económica. Uma colecção com um design muito contemporâneo, extremamente compacta e que reflecte um estilo com muita personalidade, onde a qualidade do design e a atenção ao detalhe marcam a diferença e transmitem valor associado também às proporções do produto, que é analisado exaustivamente de forma a encontrar um ponto de equilíbrio. Clássica e contemporânea, clássica hoje e sempre, esta é uma colecção que predura no tempo.

Qual a possibilidade de criar um showroom Minotti com a IN A IN, aqui no Porto?

\ Actualmente temos uma loja flagship em Madrid (Espanha), e gostaríamos de repetir a mesma experiência em Portugal. Estamos comprometidos com a forte ligação que estabelecemos com a IN A IN e esperamos reforçar a nossa ligação e melhorar as nossas afinidades no futuro. \



What is Minotti's relationship with IN A IN?

\ We established this partnership with IN A IN, who has been our official distributor in Oporto, for about seven years. Mário Azevedo and Paula Ferreira Alves identify with our register, because they are involved in decoration rather than the sale of furniture. They know Minotti and its lifestyle concept inside out and this perspective is very important for the market.

Minotti is a post-war company, founded in 1948 and currently, my brother Roberto and I belong to the second generation of the company. We started working in the company in 1975, and we gradually developed our own management approach and concept. Fifteen years ago we started collaborating with the architect Rodolfo Dordoni, who is now our Art Director with whom we started to construct this philosophy that is now to be found in the main cities of 65 different countries, where



Composição de sofás 'Williams', mesa de centro 'Bresson', consola de apoio 'Williams', tapete 'M Carpet' e poltrona com apoio de pés 'Flynt' em pele 'Sensual' da Minotti.

Composition of 'Williams' sofas, 'Bresson' coffee table, 'Williams' sideboard, 'M Carpet' rug and armchair with 'Flynt' footstool in 'Sensual' leather from Minotti.



Composição de sofás 'Williams', consola 'Williams', pouf e/ mesa 'Wearing Button Down' e poltrona 'Coley' tudo da Minotti.

Composition of 'Williams' sofas, 'Williams' console, pouf with 'Wearing Button Down' table and 'Coley' armchair, all from Minotti.

the Minotti style is gathering strength. This image isn't expressed through the production of furniture, but rather through a sophisticated concept based on contemporary design. Nevertheless, what makes us stand out from our competitors is the Minotti Studio. A style office and a creative department where the ideas are conceived and where 20 professionals, including graphic designers, architects and technicians research and develop an entire strategy – from product to marketing – creating complete collections which involve the coordination of colours, patterns and textures for decoration that has an impact throughout the home.

How do you classify the '09 collection presented this year?

\ This collection is the result of a series of concerns related to the present economic climate. This collection has a very contemporary design, which is extremely compact and reflects a style with a lot of personality, where the quality of design and attention to detail make all the difference and transmits a value also associated with the proportions of the product, which is analysed exhaustively in order to reach a point of equilibrium. This collection is both classic and contemporary, classic today and always, and will stand the test of time.

What's the probability of a Minotti showroom being created in partnership with IN A IN, here in Oporto?

\ In this moment we have an important flagship store in Spain, Madrid, and we would like to repeat the same experience also in Portugal. We are bound by a strong relationship with IN A IN and we hope to reinforce our connection and improve our affinity in the future. ✓



Sofá 'Albers', mesa de apoio 'Bellagio', mesa de centro 'Starr' e tapete 'Fluxus' tudo da Minotti. Estante 'Ex Libris' da Sawaya & Moroni.

'Albers' sofa, 'Bellagio' side table, 'Starr' coffee table and 'Fluxus' rug from Minotti. 'Ex Libris' shelf from Sawaya & Moroni.